philatelistengroep

'Het Baltische Gebied'

De baltische philatelistengroep is in 1982 ontstaan op initiatief van enkele verzamelaars die regelmatige bijeenkomsten wilden houden om philatelistische informatie uit te wisselen.
Tevens bieden de halfjaarlijkse bijeenkomsten de gelegenheid om door ruil, koop en verkoop verzamelingen aan te vullen.

De groep heeft geen vaste organisatorische structuur; de persoonlijke contacten staan voorop!
Twee maal per jaar publiceren wij een eigen blad met artikelen over ons verzamelgebied.

Als bijdrage in de kosten wordt van ieder lid bij toetreding ƒ 10,00 gevraagd naast het lidmaatschap van ƒ 15,00 per kalenderjaar
Hiervoor ontvangt men de nummers die in het lopende jaar worden uitgegeven.
Voor leden die buiten de Benelux-landen wonen, bedraagt het lidmaatschapgeld ƒ 25,00 per jaar. Dit in verband met de hoge portokosten.
Losse nummers van ons blad zijn bij het secretariaat verkrijgbaar voor ƒ 7,50 per stuk (incl.porto).

NAMEN EN ADRESSEN:

alg. leiding : R.W. van Wijnen, Kalenderstraat 34, 7621 TA Borne, tel 074 - 668626;

secretariaat : W.R. Muller, Einsteinlaan 23, 2641 ZL Pijnacker, tel 01736 - 5512;

lay-out : W. Bachman, Klingendaal 25, 2641 MA Pijnacker, tel. 01736 - 4755;

betalingen op: postgiro 324 32 51 tnv Philatelistengroep
Het Baltische Gebied te Pijnacker.

philatelistengroep

'Het Baltische Gebied'

Nr.6 1 juni 1985.

Beste mensen,

Een gevarieerde inhoud kenmerkt ditmaal ons blad; Estland, Letland en Litouwen komen met verschillende philatelistische facetten aan bod.
Estland door bijdragen van Ronald Reuderink en André de Bruin, resp. over de Estlandse taal en de veldpoststempels van de Estlandse eenheden in het Duitse leger tijdens de Tweede Wereldoorlog.
Wenden/Cesis in Letland en Raseiniai in Litouwen kenden lokale uitgaven. Voor "De postgeschiedenis van de distriktspost van Wenden" leverde Joop van Heeswijk de vertaling uit het Engels. De lokale zegel van Raseiniai kunt u met de beschrijving ernaast gaan platen.

Vanaf ons volgende blad kunt u bijdragen verwachten van mijn correspondent Nikolajs Jakimovs in Riga. Van zijn hand verschenen de afgelopen jaren diverse studies, met name over de postgeschiedenis en poststempels van Letland. Door het vinden van een vertaler van de in het Lets geschreven publicaties kunnen we die gaan opnemen in ons blad.

Zaterdag 5 en zondag 6 oktober vindt in Soest, Duitse Bondsrepubliek, de tentoonstelling "Baltica 85" plaats. Ca. 30 exposanten en de 5de bijeenkomst van Estland-philatelisten lijken de tocht naar Soest de moeite meer dan waard te maken.

Kort daarna, op 19 oktober, zien we elkaar weer in Geldermalsen, wellicht met lichtbeelden van de Baltische reis die enige leden ondernemen.

Iedereen een prettige vakantie gewenst,

Ruud van Wijnen.

A D V E R T E N T I E S

1) gevraagd: Memel Michel 31 II, ongebruikt voor 100 % Michel + portokosten.
Aanbiedingen aan A.H. van de Nadort, Emmalaan 10, 6717 JL Ede,
tel: 08380- 32958

2) aangeboden: Estland Michel nrs:

Bezetzungsausgaben 1-3 y in blokken van vier postfris	ƒ 228,-	
proeven: Michel 63 en 64 in blokken van vier	ƒ 220,-	per blok
Michel 84	ƒ 55,-	

(Eichenthal nrs: 159 a , 160 en 187)
te bevragen bij: W.R. Muller, Einsteinlaan 23, 2641 ZL Pijnacker,
tel: 01736-5512

Ontwerpen - ontwerpers.

3. Letland. Arthur Apinis. L.C. 17, 1976.
4. Letland. Ontwerpen van de schrijvers-serie van 1936. Ph.B. 60, 1975.
5. Litouwen. Eduardas Krasaukas. LPSNY 109, 1979. 113, 1980.
6. Kontroverse over Litouwse ontwerpers. LPSNY 111, 1979.
7. Adomas Galdikas LPSNY 118, 1981.

Opdrukken.

1. Estland. "Eesti Post", 1919, op brieven. door H.Alver. E.F. 20-21, 1977.
2. Estland. "Eesti Post",1919. o.a. falsificaties. door H.Alver. E.F. 26, 1980.
3. Letland. "Latvija 1941. 1 VII" op Russische zegels. door A.Petrevics. L.C. 5, 1974. L.C. 22, 1977.
4. Letland. "Latvija-Afrika" door A.Nuksa. L.C. 17 en 18, 1976.
5. Letland. "specimen" L.C. 29, 1980.

Postgeschiedenis.

1. Estland. door Julius Bleyer. E.F. 27, 1981.
2. Letland. Letland in de W.P.U. A.Engel. L.C. 31, 32/33. 1980-1981.
3. Litouwen. tot 1430. door J.Puzinas. LPSNY 103-106. 1977-1978.

Periodisering.

1. Letland. Puntsgewijze weergave postale perioden, 1625-heden. L.C. 1, 1974.
2. Letland. 1940-1941. Ph.B. 58, 1974.
3. Letland. 1919. L.C. 25, 1978.

Perforaties.

1. Letland. SHELL, S&L, UBC L L.C. 26, 1979. L.C. 30, 1980.
2. Litouwen. K.A. van Heydekrug. LPSNY 108, 1979.

Personen.

1. Letland. De presidenten. L.C. 23, 1977-78.
2. Letland. Bij het overlijden van Andrejs Petrevics. L.C. 34, 1981-82.

Plakzegels.

1. Estland. Viljandi en Tallinn, 1914-1917. door M.Zichmanis. E.F. 20-21. 1977.
2. Estland. Document en belastingzegels. door Ph.A.Tammaru. E.F. 22-23. 1978.
3. Estland. Fiscale zegels tijdens de Duitse bezetting, 1918. Door Ph.A.Tammaru. E.F. 24-25. 1979.
4. Estland. Esperantozegels. door Rudolf Hämar. E.F. 29 1983.
5. Letland. Zegels van de Latvijas Aero Klubs door M.Tirums. L.C. 15. 1976.
6. Letland. De Kerstzegels van 1935. door A.Petrevics. L.C. 23. 1977-78.
7. Vrede van Brest-Litovsk-zegels. door M.Zichmanis. L.C. 27. 1979.
8. Litouwen. Tarieven voor belastingzegels, 1922. LPSNY 118, 1980.
9. Catalogus: Baltic States Revenues door Andrew Hall. uitg: J.Barefoot, York. 1983.

Posterijen.

1. Estland. De ontwikkeling v.d. postorganisatie. door Gustav Jallajas. E.F. 20-21, 1977.
2. Letland. Letland in de W.P.U. door A.Engel. L.C. 31, 1980.

Postgebiet Ober.-Ost.

Studiegroep: W.-D. Röttger. Am Markt. D 4130 Moers 3. Tweemaal per jaar een forse uitgave. Aanbevolen !

1. Estland. Postgebiet Ob.Ost, 1918. (plus literatuur). door Elmar Ojaste. E.F. 26, 1980. E.F. 29, 1983.
2. Letland. Geschiedenis, censuur, stempels, postkantoren, zegels. door A.Petrevics. L.C. 4, 1974.
3. Letland. "Postal district of the occupied east" door H.Stiess. L.C. 22, 1977.
4. De bijzondere briefkaarten Ob.-Ost naar V.S. Ph.B. 57, 1974.
   Postverkeer tussen Ob.-Ost en Sovjet-Unie. Ph.B. 57, 1974.
   Duitse censuurstempels in Ob.-Ost. Ph.B. 57, 1974.

De postgeschiedenis van de districtspost van Wenden.

Dit artikel verscheen oorspronkelijk in "the Postrider", het blad van de Canadian Society of Russian Philately.
Vertaling: Joop van Heeswijk.
Bewerking: Ruud van Wijnen.

Inleiding.

Er bestaat in het Duits een uitgebreide en grondige literatuur over de postzegels van Wenden/Cesis, geschreven door philatelisten van naam als architekt Carl Schmidt, W. Svenson uit Riga en A. von Hirschheydt.
Laatstgenoemde was direkteur van de lokale postdienst van Wenden/Cesis en had daarnaast toegang tot veel archiefgegevens.

De intentie van dit artikel is om enkele tot nog toe ononderzochte aspekten van de lokale postdienst van Wenden te beschrijven, nl. de afstempelingen, de tarieven en het gebruik van de lokale postzegels.

WENDEN - CESIS - ВЕНДЕНЪ

Wenden is de Duitse naam voor de stad en Zehsis ofwel Cesis de Letse. In de tsaristisch-russische tijd was het de hoofdstad van het gelijknamige distrikt gelegen in het gouvernement Lijfland, 80 km. ten noordoosten van Riga.
Gedurende de vorige eeuw was het nog een van de centra van de Duitse landadel in de Baltische gouvernementen. De stad was toen gelegen in de noordelijkste punt van het distrikt Wenden dat zich in het zuiden uitstrekte tot aan de Daugava en oostelijk tot aan het gouvernement Witebsk.
Het distrikt werd lokaal bestuurd door Duitssprekende ambtenaren van de Livländische Ritterschaft. De boerenbevolking in het distrikt sprak hoofdzakelijk Lets, enkelen waren tweetalig.

De stad Wenden heeft lange tijd een Keizerlijk Russisch postkantoor gehad en er zijn afstempelingen bekend die tot 1806 terug gaan.
- lit: N.Jakimovs, "Pre-stamp postmarks of Vidzeme", in Latvian Collector 32-33, 1981.

Zoals bij andere delen van het Russische rijk bedienden de keizerlijke postdiensten alleen de distriktshoofdstad Wenden. Door de grootte van het distrikt Wenden ontstond de behoefte aan een lokale postdienst voor de verzending van post van en naar het keizerlijke postkantoor.

De lokale postdienst begon in 1857, nog in de eo-philatelistische periode, waarbij 18 parochies in het distrikt werden bediend. Op 1 januari 1863 startte de verkoop van de eerste postzegels van de distriktspost.

Met uitzondering van de laatste uitgifte waren alle inschriften op de zegels in het Duits.
In de loop van de jaren werd het netwerk van de keizerlijke postdienst geleidelijk uitgebreid; op 23 april 1903 beëindigde de lokale postdienst haar werkzaamheden.

De meeste klanten van de postdienst waren, uiteraard, de Duitsbalten die in het distrikt woonden. Op de tweede plaats kwam de officiële post, hoofdzakelijk mededelingen en verzoekschriften, in het Russisch geschreven en meestal geadresseerd aan het distriktsgerechtshof in de stad Wenden.
Tenslotte is er de, schaarse, in het Lets geadresseerde en geschreven post. Deze is ook van groot linguistisch belang: het Lets en het Litouws zijn de beide overlevende talen van de Aistische tak van de Indo-Europese taalfamilie, van grote ouderdom en zuiverheid met rechtstreeks verband met het Sanskriet.

88 W. L. **Wenden**, Вéндень, lettisch *Zehsis*. — *Bahnrestaurant.*
Gasthäuser: Baltischer Hof (Pl. a), Rigasche Str. 21, 7 Min. vom Bahnhof, mit Garten, Z. 1-1.50 R., M. 65 Kop.; Zentralhotel (Pl. b), Rigasche Str. 17, Z. 80 Kop.-1½ R.; Schloß Wenden (Pl. c), beim Schloß, 20 Z. zu ¾-1½ R., M. (1-1 Uhr) 75 Kop. — Droschken vom Bahnhof in die Stadt 20 Kop., die St. 10 Kop. — Post und Telegraph, Burgstr. 19.

nach Reval. **WENDEN.** *Plan S. 63. — 12. Route.* **65**

Wenden **(108m); Kreisstadt mit 6400 Einwohnern, liegt anmutig 3 W. östlich von der *Aa*.**

Das Ordensschloß Wenden wurde von Volkquin, dem zweiten Meister des Schwertbrüderordens, erbaut und seit 1237 von den Meistern des Deutschen Ordens bewohnt. Unter dem „berühmtesten und glückseligsten" aller hier residierenden Meister, Walter von Plettenberg (1494-1535), wurde das Schloß beträchtlich erweitert, 1577 sprengte sich die Besatzung mit einem Teil der Bürgerschaft in die Luft, um nicht in die Hände Iwáns IV. des Schrecklichen zu fallen. Das Schloß wurde später Sitz des katholischen Bischofs Patricius Nidecki, den König Stephan Bathóry von Polen 1583 eingesetzt hatte. Seit dem großen Brande vom 3. Aug. 1748 ist es größtenteils Ruine.

Vom Bahnhof geradeaus durch die Ronneburger und die Rigasche Straße; nach 6 Min. entweder r. durch die Schloßstraße zu dem nahen Schloß oder geradeaus in 3 Min. zum Markt und hier r. in wenigen Schritten zu der 1283-87 erbauten, zuletzt 1900 hergestellten *Johanniskirche* (Küster westl., Schmiedestraße 1). Im Innern in der Turmhalle l. Teile des Grabsteines von Walter von Plettenberg; im Chor r. die Grabsteine der Ordensmeister Brüggeney und, l. daneben, Freitag; am Ende des r. Seitenschiffs eine Bronzebüste Walters von Plettenberg, Wiederholung der Schwanthalerschen Büste in der Walhalla bei Regensburg; am Ende des l. Seitenschiffs in der Mauer das Grabmal des kathol. Bischofs Patricius Nidecki († 1587; s. oben), mit der Porträtfigur des Verstorbenen.

Unweit nördl. von der Johanniskirche (durch die Turmstraße) liegen inmitten eines Parks, der zum Besitztum des Grafen Sievers gehört, die gut erhaltenen Reste des alten *Ordensschlosses* (zugänglich gegen 20 Kop.). Zu beachten im Westturm das spätgotische Netzgewölbe der früheren Wohnstube der Ordensmeister; oben vom Turm weite Aussicht auf die Stadt und das hügelige Land.

¾ St. südwestl. von Wenden der Waldpark von *Meiershof*. — Von *Birkenruhe* (¾ St. westl. von Wenden), einem deutschen ritterschaftlichen Landesgymnasium, hübscher Blick auf Wenden und die Schloßruine. — 21 W. östl. von Wenden *Ronneburg*, mit der großen Ruine eines erzbischöfl. Schlosses. — 60 W. südöstl. von Wenden der *Gaisingkalns* (311m), der zweithöchste Berg der Ostseeprovinzen.

uit: "Russland", Handbuch für Reisende.
Karl Baedeker, 1912.

Posttarieven.

Uit "Die Wendensche Kreispostmarke in Livland", door A. von Hirschheydt, 1893:

"Het gebruik van de lokale postzegels is op afdoende wijze verplicht gesteld, zowel op basis van het oude dekreet van de wetgevende macht van Wenden van 1862, als op grond van de Handelingen van de Assemblee van Gemeenteleiders in Wenden op 30 augustus 1882. Gelijktijdig met de invoering van deze maatregelen op 23 april 1883 moeten alle brieven, die binnen het distrikt in omloop zijn of van daar uit aan andere bestemmingen geadresseerd zijn, en elke andere kategorie post, wat dan ook, pakjes tot aan een maximum gewicht van vijf pond (ongeveer 2¼ kg.), gefrankeerd worden met de lokale postzegels.
Brieven met een gewicht tot één lot (12,8 gram) vereisen een 2-kopek zegel, met nog eens een 2-kopek toeslag per lot of deel ervan voor enig meergewicht.

Pakjes worden belast volgens een tarief van 2x2 kop., hetgeen het gebruik van twee postzegels vereist. Pakjes met een gewicht van meer als vijf pond kunnen ofwel door opnieuw verpakken door de afzenders in gewicht worden verminderd of aangehouden worden voor de eerstvolgende postverzending (de post werd twee maal per week verzonden), vooropgesteld dat er ruimte voor zwaardere zendingen in de postzak aanwezig is.

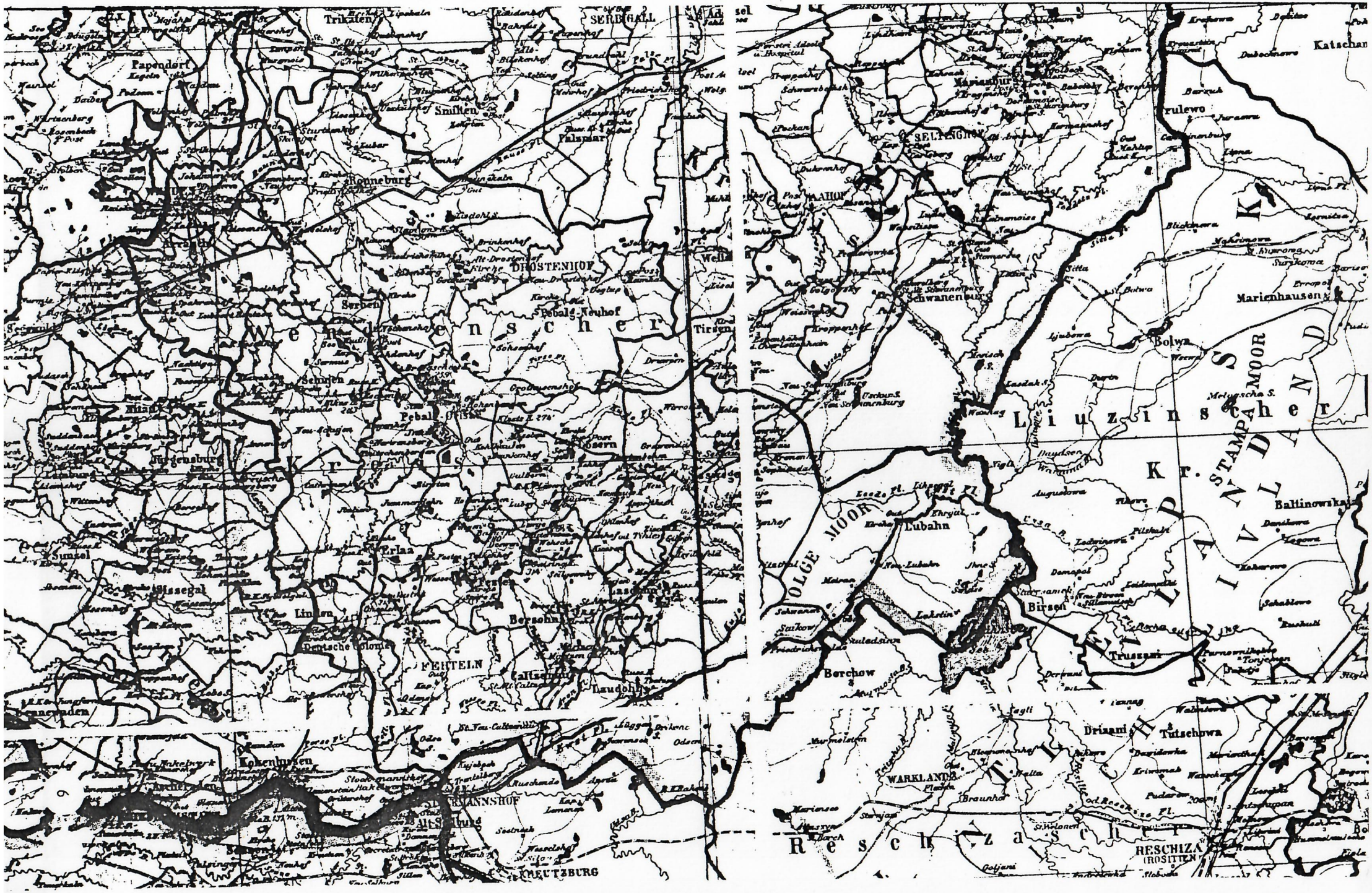
De lokale postdienst aanvaardt geen verantwoordelijkheid bij het vervoer van waardevolle zendingen. Krachtens het feit dat ervoor vooruit betaald is, zijn kranten vrij van port. Officiële post, die het voordeel van portvrijdom geniet overeenkomstig de Algemene Rijksregelingen, zal uiteraard ook in het distrikt Wenden bezorgd worden zonder frankering met de lokale zegels".

Het bedrag van 2 kopeken kwam toendertijd ruwweg overeen met 4 Pfennig, 5 centimes, ½d. sterling of 1c in noordamerikaans geld.

Plaatsen in het distrikt Wenden.

Hieronder volgt een lijst met alle bekende plaatsen in het distrikt Wenden die in theorie door de lokale postdienst zouden kunnen zijn bediend.
Ze is gebaseerd op "Die General-Karte der russischen Ost-See-Provinzen Liv.- Esth.- und Kurland" van C.G. Rücker, 1914 en de "Verzeichnis Letländischer Ortsnamen", 1938. (zie literatuuropgave aan het eind van dit artikel).

Duits plaatsnaam - parochie.		Lets plaatsnaam - parochie.	
Alt-Pebalg	- Alt-Pebalg	Vecpiebalga	- Vecpiebalga.
Appeltheen	- Ohlenbusch	Apeltiene	- Oli.
Arrasch	- Drobbusch	Araisi	- Drabesi.
Aulenberg	- Drostenhof	Aujukalns	- Drusti.
Bersohn	- Modohn	Berzaune	- Madona .
Brinkenhof	- Drostenhof	Bringi	- Drusti.
Butkowsky	- Modohn	Bucauska	- Madona .
Drobbusch	- Drobbusch	Drabesi	- Drabesi.
(Alt-) Drostenhof	- Drostenhof	Vecdrusti	- Drusti.


Trikaten
SERBIGALL
Papendorf
Smilten
Falsmar
Ronneburg
DROSTENHOF
Serben
Pebalg-Neuhof
Tirsen
Schmilen
Pebalg-Orisar
Bersohn
Deutsche Colonie
FERTELN
Laudohn
Kokenhusen
KLEUTZBURG
Katschan
Rulewo
Marienhausen
Bolwa
Lubahn
Birsen
Berchow
Drisani
Tutschowa
WARKLANDS
RESCHIZA
(ROSITTEN
Kr.
Liuzinscher
Reschizaschen

Duits plaatsnaam - parochie.		Lets plaatsnaam - parochie.	
Duckern	Jürgensburg	Dukuri	Zaube
Eckhof	Lösern	Ozolmuiža	Liezere
Engelhart	Festen	Eņģelarti	Vestiena
Erlaa	Erlaa	Ērgļi	Ērgļi
Eschenhof	Schujen	Eži	Skujene
Fehgen	Fehgen	Vējava	Vējava
Festen	Festen	Vestiena	Vestiena
Freudenberg	Freudenberg	Priekuļi	Priekuļi
Friedrichshof	Friedrichshof	Baižkalns	Baižkalns
Friedrichswald	Friedrichswald	(Jaun-)Saikava	Saikava
Gilsen	Gilsen	Patkule	Patkule
Gotthardsberg	Gotthardsberg	Gatarta	Gatarta
Gravendahl	Gravendahl	Kraukļi	Kraukļi
Gränhof	Ramelshof	Gusta	Rāmuļi
Grothusenshof	Hohenbergen	Grotūži	Veļķi
Gulbern	Meselau	Gulberis	Mēdzūla
Helenenstein	Selsau	Lobene	Dzelzava
Heydenfeld	Heydenfeld	Sarkani	Sarkani
Hinzenberg	Alt-Pebalg	Incēni	Vecpiebalga
Hirschenheide	Schujen	Brieži	Skujene
Hirschenhof	Modohn	Irši	Irši
Hohenbergen	Hohenbergen	Veļķi	Veļķi
Hohenbergen-Neuhof	Fehgen	Jaunāmuiža	Vējava
Horstenhof	Horstenhof	Branti	Launkalni
Johannenhof	Kalzenau	Rusuļi	Kalsnava
Jummerdehn	Jummerdehn	Jumurda	Jumurda
Jürgenshof	Livengemeinde	Jurģumuiža	Līvi
Kallenhof: Stadtgebiet	von Wenden	Kalnamuiža	Cēsu pils
Kalzenau	Kalzenau	Kalsnava	Kalsnava
Karlsruhe	Drobbusch	Kārļi	Drabeši
Katharinenhof	Erlaa	Katriņa	Ērgļi
Kayenhof	Schujen	Kaive	Skujene
Kerstenbehm	Kerstenbehm	Kārzdaba	Kārzdaba
Klawekaln	Kosenhof	Kļavkalns	Kosa
Kohlhausen	Meselau	Grava	Mēdzūla
Kosenhof	Kosenhof	Kosa	Kosa
Kronenhof	Selsau	Kroņamuiža	Dzelzava
Kudling	Sermus	Bānuži	Sērmukši
Kussen	Kussen	Kusa	Kusa
Lamsdorfshof	Linden	Lanstupe	Liepkalni
Lasdohn	Lasdohn	Lazdona	Lazdona
Laudohn	Laudohn	Laudona	Laudona
Launekaln	Horstenhof	Launkalns	Launkalni
Lenzenhof	Lenzenhof	Lenči	Lenči
Libbien	Gilsen	Biksēris	Patkule
Linden	Linden	Liepmuiža	Liepkalni
Lissenhof	Ronnenburg	Lisa	Rauna
Lohdendorf	Kussen	Lode	Kusa
Lösern	Lösern	Liezere	Liezere
Lubahn	Lubahn	Lubāna	Lubāna
Lubar	Ronneburg	Roze	Rauna
Lubbert-Rentzen	Drobbusch	Rencēni	Drabeši
Lubey	Lubey	Lubeja	Lubeja
Lüdern	Lubey	Lidere	Lubeja
Lüggen	Sawensee	Aburdi	Sāviena

Duits plaatsnaam - parochie.		Lets plaatsnaam - parochie.	
Marzenhof	Marzenhof	Mārsnēni	Mārsnēni
Martzen	Martzen	Mārciena	Mārciena
Meiran	Meiran	Meirāni	Meirāni
Meselau	Meselau	Mēdzūla	Mēdzūla
Meyershof	Livengemeinde	Meijermuiža	Līvi
Modohn	Modohn	Madona	Madona
Moritzthal	Praulen	Grīva	Prauliena
Nerwensberg	Alt-Pebalg	Leimaņi	Vecpiebalga
Neu-Drostenhof	Gotthardsberg	Jaundrusti	Gatarta
Neu-Gilsen	Gilsen	Jaunpatkule	Patkule
Neu-Kalzenau	Kalzenau	Jaunkalsnava	Kalsnava
Neu-Lubahn	Lubahn	Jaunlubāna	Lubāna
Neu-Pebalg(Pebalg-Neuhof)	Neu-Pebalg	Jaunpiebalga	Jaunpiebalga
Neu-Schujen	Kosenhof	Jaunskujene	Kosa
Nötkenshof	Nötkenshof	Nēķene	Taurene
Odensee	Odensee	Odziena	Odziena
Odsen	Odsen	Odziena	Metriena
Ogershof I	Ogershof	Ogre	Ogre
Ogershof II	Meselau	Ogriņi	Mēdzūla
Ohselshof	Linden	Ozoli	Liepkalni
Praulen	Praulen	Prauliena	Prauliena
Ramelshof	Ramelshof	Rāmuļi	Rāmuļi
Ramkau	Ramkau	Ranka	Ranka
Ramotzky	Karlsruhe	Ieriķi	Kārļi
Raune	Freudenberg	Gauja	Priekuļi
Raune, Kleine	Ronneburg-Neuhof	Vaive	Jaunrauna
Ronneburg	Ronneburg	Rauna	Rauna
Ronneburg-Neuhof	Ronneburg-Neuhof	Jaunrauna	Jaunrauna
Rutzky : Stadtgebiet	von Wenden	Rucka	Cēsu pils
Saussen	Saussen	Sausnēja	Sausnēja
Schujen	Schujen	Skujene	Skujene
Selsau	Selsau	Dzelzava	Dzelzava
Serben	Serben	Dzerbene	Dzerbene
Sermus	Sermus	Sērmukši	Sērmukši
Sesswegen	Sesswegen	Cesvaine	Cesvaine
Sohsenhof	Neu-Pebalg	Zoseni	Jaunpiebalga
Sophiendahl	Selsau	Zofija	Dzelzava
Spahrenhof	Drobbusch	Spāre	Drabeši
Strikenhof	Lenzenhof	Strīķi	Lenči
Stürzenhof	Marzenhof	Starti	Mārsnēni
Teutschenbergen	Zirsten	Vāckalni	Cirsti
Tolkenhof	Festen	Tolka	Vestiena
Tootzen	Laudohn	Toce	Laudona
Weissenstein	Weissenstein	Veismaņi	Vaive
Wenden	Wenden	Cēsis	Cēsis
Zirsten	Zirsten	Cirsti	Cirsti

Opmerkingen:

- Stockmannshof / Stukmani - Plavinas komt niet in de lijst voor, ofschoon de afstempelingen van de keizerlijke post ervan tot

6

de algemeenste behoren op de postzegels van Wenden. Op de kaart kan men zien dat de stad niet in het distrikt Wenden lag, maar net over de zuidgrens in het distrikt Riga. Het was echter het dichtstbijzijnde keizerlijke postkantoor voor de zuidelijke helft van het distrikt Wenden en lag bovendien aan de spoorweg Riga - Verzhbolovo.
Vanwege de snellere verzending van de post werden poststukken die daarvoor in aanmerking kwamen verstuurd via het station Stockmannshof in plaats van ze de omweg over de stad Wenden te laten maken.

- Terwijl sommige van de Duitse en Letse plaatsnamen aan elkaar verwant zijn, zijn andere opvallend van elkaar verschillend.
- Teutschenbergen is een interessante naam: Teutsch is een archaische vorm voor Deutsch = Duits. De betekenis Duitse Bergen is gelijk aan het Letse equivalent Vackalni.

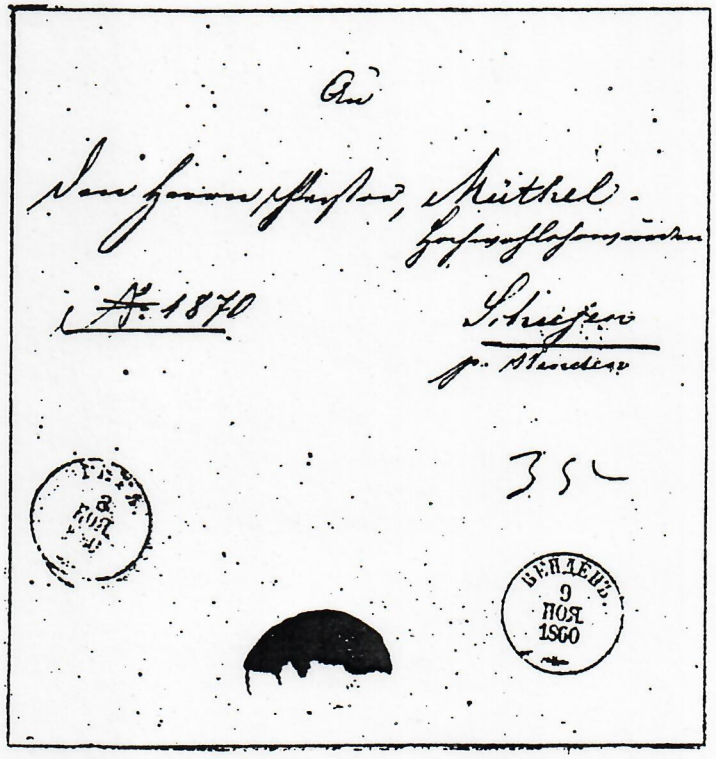
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Lokale post, 1857 - 1862.
Eo-philatelistische tijd.

Brief van RIGA, 8 nov. 1860, een dag later ontvangen op het keizerlijke postkantoor van WENDEN.

De brief is geadresseerd aan de pastoor van Schujen/ Skujene, 27 km. ten zuid-westen van Wenden en de brief moet daarheen zijn vervoerd door de lokale postdienst. De betekenis van "35" boven het post-stempel van WENDEN is niet bekend, maar het kan niet het tarief geweest zijn omdat we weten dat dat per 1 jan. 1863 werd vastge-steld op 2 kopeken.

Aangezien het hier gaat om een kerkelijke dienstbrief waarvoor portvrijdom gold, zou er ook na 1 jan. 1863 niet gefrankeerd zijn met een postzegel (R.W.).



verz. Kraul.

Wendensche Kreispost

1 Rubel = 100 Kopeken

*Preise ungebraucht Nr. 1—2 (*), ab Nr. 3 **

Die Preise der zweiten Reihe für gebraucht (⊙) Poststempel, der dritten Reihe ~ für die vorgeschriebene Federstrichentwertung; die Kreispost hatte keine eigenen Poststempel. Abstempelungen der Wendenmarken wurden nur auf den über die russische Staatspost geleiteten Poststücken (russische Marken als Zusatzfrankatur) bei Abstempelung dieser Zusatzfrankatur von der russischen Post angebracht; besonders die ersten Ausgaben sind mit Poststempel sehr selten.

1862. Doppelkreis mit Umschrift; □, mit oder ohne Trennungslinien; o. G.

		(*)
I.	(2 K.) blau (⊔ 60.—) ...	10.—

1863. Querrechteck. Nr. 1 Inschrift „Briefmarke...". Nr. 2 „Packenmarke..." etwas grösseres Format; farbig genetzter Grund; Stdr.; □.

		(*)	⊙	~
1.	(2 K.) schwarz/rosa (⊔)	750.—	750.—	400.—
2.	(4 K.)			
	a. schwarz/blaugrün (1863) (◧) ..	500.—	1000.—	500.—
	b. gelbgrün (1866) (◧ ◹)	600.—	1500.—	600.—

Unterdruck kopfstehend:	I I	2aI	2bI
*	1000.—	750.—	1000.—
⊙	1200.—	—.—	—.—
~	750.—	750.—	750.—

Nr. 1 dunkelrot/rosa ist Probedruck. FALSCH

1863. Grünes Oval mit feiner grüner Einfassungslinie; Rahmen kirschrot genetzt; Stdr.; □.

		*	⊙	~
3.	(2 K.) rot/grün	200.—	250.—	150.—

1864. Wappen von Livland; weisser Greif in grünem Oval; Stdr.; □.

4. (2 K.) karmin/grün ..200.— 275.— 150.—

1866/70. Zeichnung wie Nr. 3. Oval ohne grüne Einfassungslinie; Stdr.; □.

		*	⊙	~
5.	(2 K.) karmin bis ziegelrot/grün (⊔ 2000.—) .	60.—	75.—	40.—

Nr. 5 P. (2 K.) schwarz/grün oder schwarz ohne Oval ist Probedruck (250.—).

1871, 10. Juli. Zeichnung ähnlich Nr. 3. Oval von ineinandergreifenden Halbbogen umgeben; Stdr.; □.

6. (2 K.) rosa/grün ..... 60.— 75.— 50.—

Amtlicher Camphausener Nachdruck (1880) von neuen Platten Nr. 1—4 und 6: Leuchtende Farben, weisses dickeres Papier, Nr. 1 (13.—), Nr. 2 (10.—), Nr. 3 (8.—), Nr. 4 (8.—), Nr. 6 (1.50). Nr. 3 und 4 rote statt grüne Einfassungslinie.

1872. Grüner, gepanzerter Arm (Kreiswappen von Wenden), roter Rahmen; Stdr.; gez. 12½—13.

7. (2 K.) rot/grün .... 75.— 100.— 50.—

Nr. 7 P. (2 K.) schwarz/rot □ ist Probedruck (35.—).
FALSCH rot/blaugrün.

1875. Gleiche Zeichnung. Grüner Rahmen; in den vier Ecken kleine Wertziffern; Stdr.; gez. 12½.

8.	2 K. grün/rot	20.—	30.—	15.—
8 I.	kopfstehende 2 in rechter oberer Ecke	100.—	150.—	100.—

1878, 28. Dez. Neue Rahmenzeichnung ähnlich den russischen Marken mit schrägstehenden Wertziffern in den Ecken; Mittelstück wie vorher; Stdr.; gez. 12½.

9. 2 K. grün/rot/grün ... 20.— 50.— 20.—

1880. Desgl., Farbänderung auf brüchigem gelblichem Papier; Stdr.; gez. 12½.

10. 2 K. grauschwarz/rot (□ 150.—) ..... 20.— 50.— 20.—

1884/94. Desgl., weisses Papier; Stdr.; gez. 11½.

11. 2 K. schwarzgrau/rot/grün

x.	dickes Leinenpapier (□ 50.—)	10.—	50.—	10.—
y.	durchsicht. Hanfpapier (1893) (□ 50.—)	25.—	100.—	20.—
z.	gewöhnl. weißes Papier (1894) (□ 40.—)	10.—	50.—	10.—

1901. Ruine Wenden; Inschrift russisch; weisses Papier; Stdr. W. E. Hacker, Riga; gez. 11½.

12. 2 K.

a.	schiefergrün/braun (□ 50.—)	15.—	50.—	15.—
b.	schiefergrün/rotbraun (□ 25.—)	15.—	50.—	15.—

Nr. 12 P. (2 K.) schwarz, Kartonpapier und grün/schwarz sind Probedrucke (je 50.—).

In ons volgende blad beginnen we met een uitgebreide beschrijving van de postzegeluitgaven van Wenden.
Daarbij houden we de nummering aan van de Michel-katalogus.
Als voorbode en handleiding alvast een afdruk uit de Michel-katalogus Ost-Europa 1982.

8 wordt vervolgd.

Het Estisch en het gebruik van deze taal op de postzegels van Estland.

Inleiding.

Dit artikel gaat zowel over de taal het Estisch op zich als over het gebruik van deze taal op de postzegels. Zij die uitsluitend geïnteresseerd zijn in het filatelistisch-nuttige deel van het artikel raad ik aan om alleen paragrafen 2 en 3 te lezen.

Ik heb mij filatelistisch gezien beperkt tot de teksten en opdrukken op de postzegels uit de onafhankelijkheidstijd (1918 - 1940). Dat betekent dat ik me niet heb bezig gehouden met teksten en dergelijke op brieven en briefkaarten. Dat zou namelijk uitlopen op een vrijwel volledige cursus en/of woordenboek Estisch.

Estische teksten en opdrukken op postzegels van voor 1918 en na 1940 heb ik ook weggelaten, misschien is dat iets voor een vervolgartikel, vandaar mijn verzoek om inlichtingen over deze twee groepen zegels.

1... Het Estisch.

Het Estisch behoort tot de Finoegrische taalfamilie. Tot deze taalfamilie behoren ook bv. het Fins, Hongaars, Samisch (=Laps) en het Mordwiens dat aan de Wolga wordt gesproken.
Het Estisch is nauw verwant aan het Fins. De verwantschap is ongeveer even groot als die tussen het Nederlands en het Duits. Dat is ook één van de redenen dat in Noord-Estland de Finse televisie erg populair is, men kan het Fins namelijk redelijk volgen.

Het Estisch heeft taalkundig gezien niets met het Russisch of het Zweeds te maken. Deze twee talen behoren tot een heel andere taalfamilie, nl. de Indo-Europese, net zoals bv. het Nederlands, Frans, Hindoe en ook het Lets en Litouws.

Enkele kenmerken van het Estisch zijn dat het geen lidwoord (de, het, een), geen mannelijk, vrouwelijk en onzijdig heeft, maar wel veertien naamvallen. Dat laatste is trouwens een taalkundig strijdpunt, zijn het wel echte naamvallen ? De meeste van deze naamvallen zijn namelijk te vergelijken met onze voorzetsels, zoals: op, in, voor, die achter aan het woord worden geplakt. Bijvoorbeeld: Eesti = Estland, Eestis = in Estland, Eestist = (van)uit Estland, Eestita = zonder Estland. Hieruit blijkt dat het met al die naamvallen wel meevalt.

Nog een belangrijk kenmerk van het Estisch is dat een deel van de woorden twee vormen heeft: de "sterke" en de "zwakke". Bij sommige naamvallen hoort de "sterke" vorm en bij andere naamvallen de "zwakke".
Bijvoorbeeld: leib = brood, leiva = van het brood (2de naamval, genitief) of Eestlane = de Est, Eestlase = van de Est.
Deze zaak maakt het opzoeken van woorden in het woordenboek soms erg moeilijk.

2... De telwoorden en de muntaanduidingen op de Estische postzegels.

Achter het getal üks (=één) komt de eerste naamval enkelvoud. Achter alle andere getallen komt de partitief enkelvoud. Het verschil tussen beide is te vergelijken met het verschil tussen het Franse "le pain" en "du pain".

De telwoorden in nominatief enkelvoud zijn:

1 üks . . . . (Mi. 98)
2 kaks
3 kolm
4 neli
5 viis . . . (Mi. 48)
6 kuus
7 seitse
8 kaheksa
9 üheksa
10 kümme
15 viisteiskümmend of viisteist
20 kaksküммend
25 kaksküммend viis
30 kolmküммend . . . . (Mi.55)
40 neliküммend . . . . (Mi.62)
70 seitsekümmend . . . (Mi.56)
100 sada
1000 tuhat

Dus het is: üks penn — kaks penni
üks mark — viis marka
üks sent — kümme senti
üks kroon — kolm krooni

3... Estische teksten en opdrukken.

Indien een woord meer dan één keer voorkomt dan wordt het alleen de eerste keer (chronologisch gezien) vermeld. Bij een serie wordt het alleen bij de laagste waarde vermeld. De nummering is volgens de Michel katalogus.

1. Eesti post.
6. 5 penni.
9. Eesti Vabariik — vabariik = republiek, letterlijk vrij (vaba) staat (riik).
12. 1 mark.
13. 5 marka.
14. Eesti Õhu Post — Estland Luchtpost
õhk = lucht.
21. vigastud soduritele = voor de gewonde soldaten.
vigastatu = gewond.
sodur = soldaat.

22. hind 85 pen — hind = prijs.

29. punase risti heaks = voor het rode kruis.
punane = rood
rist = kruis
müügihind = verkoopprijs.

46. opdruk: Aita hädalist = help de lijders/slachtoffers.
aitama = helpen, hulp verlenen.
hädaline = lijder, slachtoffer.

48. viis marka = vijf mark.

55. kolmkümmend = dertig.

62. nelikümmend = veertig.

56. seitsekümmend = zeventig.

87. opdruk: 1 kroon

88. opdruk: 2 krooni

90. 2 senti

94. Tartu ülikool = universiteit van Tartu.

98. üks kroon = één kroon.

99. üldlaulupidu = nationale zangfestival.
laul = lied.
pidu = feest.

102. võitluseks tuberkuloosi vastu = voor de strijd tegen tuberculose.
võitlus = strijd, bestrijding.
tuberkuloos = tuberculose.
vastu = tegen.

138. Õpetatud Eesti Selts = Academisch Genootschap van Estland.
õpetatud = geleerd, academisch.
selts = genootschap.

148. Kuurort Pärnu = badplaats (kuuroord) Pärnu.

4... Leer- en woordenboeken.

Gewone leerboeken Estisch in de Engelse of de Duitse taal zijn, zo ver ik weet, momenteel niet te koop. Misschien kan men via een universitaire of de Koninklijke bibliotheek het volgende boek lenen:

Felix J. Oinas, Basic Course in Estonian. Indiana University Publications, volume 54, Uralic ans Altaic series. Mouton & Co. The Hague 1964.

Hoogst waarschijnlijk nog wel te koop zijn de volgende boeken:

Henno Jänes, Grammatik der estnische Sprache. Utbildningsförlaget. Lund 1971.

Odön Lavotha, Kurzgefaszte estnische Grammatik. Otto Harrassowitz. Wiesbaden 1973.

Woordenboeken in het Estisch:

J. Silvet, Estonian-English Dictionary.
Eesti-inglise sõnaraamat.
Kirjantus "Valgus". Tallinn 1970.

K. Kann, E. Kibbermann, F. Kibbermann & S. Kirotar,
Estnisch-Deutsches Wörterbuch.
Eesti-saksa sõnaraamat.
3. Auflage. Kirjantus "Valgus". Tallinn 1972.

E. Kibbermann, S. Kirotar & P. Koppel,
Deutsch-Estnisches Wörterbuch.
Saksa-eesti sõnaraamat.
Kirjantus "Valgus". Tallinn 1975.

Ronald Reuderink.
Binnenhof 19.
8802 MD Franeker.

In de Philatelia Fennica, het Finse bondstijdschrift, 3 - 1985:

aankondiging:

August Leppä, Eestiläisten Sotilaiden Kenttäposti
Saksan Armeijassa 1941-45
(= Estische soldaten veldpost in het Duitse leger 1941-45)
prijs mk 48,--. Voor leden Finse bond mk 39,--
verkoop: Finse bond en postzegelhandelaren.

artikel:

Bror-Erik Sahlstedt, Viro - postihistoriallinen kokoelma.
(= Estland - posthistorische verzameling).
Voorbeeld van een verzamelingopzet, bekroond met groot zilver Helsinki '85.

De lokale uitgave van RASEINIAI.

Dit artikel behandelt uitsluitend het platen, d.w.z. het terugvinden van de plaats van een zegel in de oorspronkelijke zegelrij.

Het is gebaseerd op het werk van Ernst Becker.

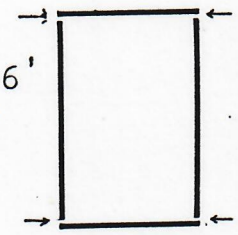
De zegels werden gedrukt in vellen van 96 zegels (6 horizontale rijen van 16 zegels), verdeeld over twee veldelen van 48 zegels. Deze werden waarschijnlijk direkt na het drukken van elkaar gescheiden. Hele vellen van 96 zegels zijn niet bekend.

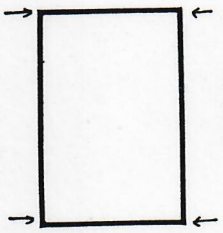
De drukplaat was opgebouwd uit 6 identieke horizontale rijen van 8 clichés, zodat de eigen kenmerken van ieder zegel in de bovenste rij, herhaald worden in de rijen er onder.

Dit valt gemakkelijk vast te stellen bij de zogenaamde "open" en "gesloten" kaders.

"open" kader.

Zegels 2 t/m 6 van een horizontale rij.





"gesloten" kader.

Zegels 1, 7 en 8 van een horizontale rij.

Opbouw van de zegelrij naar "gesloten" en "open" kaders.

G	O	O	O	O	O	G	G
1	2	3	4	5	6	7	8

De <u>eerste druk</u> kende een oplage van 300 vellen = 14.400 zegels. Het overgrote deel ervan werd verdeeld over de postkantoren in het distrikt. In Raseiniai zelf was als gevolg daarvan al snel behoefte aan een <u>tweede druk</u>.
Oplage daarvan: 463 vellen = 22.224 zegels.
Opbouw, grootte en plaats van de "open" en "gesloten" kaders van de tweede druk zijn gelijk aan die van de eerste.

1.

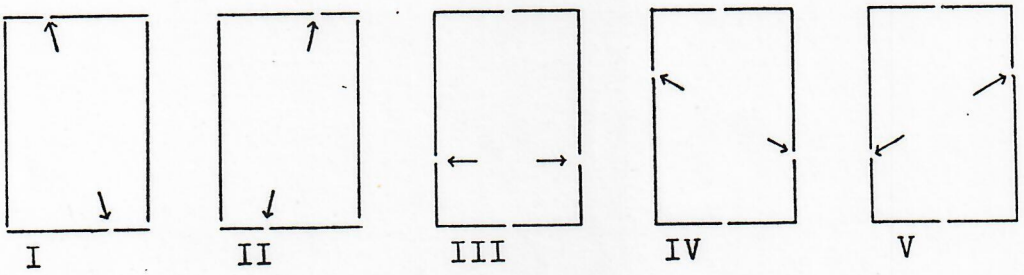
Het is van veel zegels, van zowel de eerste (A) als de tweede (B) druk, mogelijk hun positie in de horizontale zegelrij terug te vinden.

We moeten dan letten op:

- "open" of "gesloten" kader.
- opbouw van het kader.
- specifieke zegelkenmerken.

Opbouw van de kaders.

De kaders zijn opgebouwd uit stukjes van diverse lengten. De aansluitingen ertussen zijn zichtbaar in de vorm van minieme openingetjes.
Naar de wijze waarop ze zijn opgebouwd vallen 5 kadertypen te onderscheiden.



De verdeling van de kadertypen over de horizontale rij is bij de eerste en tweede druk verschillend.

Eerste druk.	G III	O II	O I	O I	O I	O II	G III	G III
A	1	2	3	4	5	6	7	8

Tweede druk.	G V	O I	O I	O I	O I	O I	G V	G IV
B	1	2	3	4	5	6	7	8

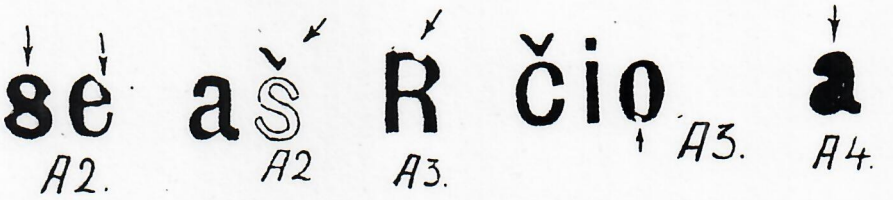
Aan de hand van het kadertype laat slechts één zegel zich platen. Alleen zegel B8 (achtste zegel in de zegelrij van de tweede druk) heeft kadertype IV.

Voor de overige zegels moeten we kijken naar specifieke kenmerken.

Specifieke kenmerken.

Eerste druk (A).

Zegel	Kader-type	Kenmerken.
A1	III	
A2	II	Raseinių met vette s en afgeplatte e. Pašto: rechter poot accent van s verkort.
A3	I	Raseinių met inkeping. Apskričio met witte stip.
A4	I	Raseinių met opgevulde a.
A5	I	ženklas: boog van a beschadigd.
A6	II	Raseinių: R staat ca. 1½ mm lager (komt ook wel bij andere posities voor).
A7	III	ženklas: rechtsonder een inkeping.
A8	III	Raseinių met antiqua a. Pašto met afgeplatte o. ženklas: rechtsonder een inkeping.



Specifieke kenmerken.

Tweede druk (B).

Zegel	Kader-type.	Kenmerken.
B1	V	
B2	I	Raseiniu met antiqua i.
		zenklas: "slagershaak" model en afgeplatte buik.
B3	I	Pasto: rechts beschadigd.
B4	I	Pasto: linksboven afgeplat.
B5	I	
B6	I	
B7	V	
B8	IV	zenklas met afgeplatte n.

B1 en B7 laten zich niet van elkaar onderscheiden; B1 hooguit door een velrandje aan de linkerzijde.
B5 en B6: geen specifieke kenmerken per zegel.

B2. B8

Literatuur:

- E. Becker, "Die Notausgabe von Rassieny von 1915", in Sammler-Dienst nr.7, 31-3-1962.
- E. Becker in de Berliner Briefmarken-Zeitung, 1926/12 en 1927/9.
- E. Becker, "Die Notausgabe von Rossieny", Druckplatten-Forschung, met tekeningen.
- H. Logsch, "Die Lokalausgaben Litauens" in "Deutsche Briefmarken-Zeitung", 1983/8.

Met dank aan de heer Zuijdwegt voor zijn opmerkingen en aanvullingen.

VELDPOSTNUMMERS VAN ESTISCHE EENHEDEN IN DUITSE DIENST - WO II

Inleiding

In de laatste "EESTI FILATELIST" (nr 30 van 1984) viel mijn oog op een artikel van Adolph Lell met als titel: "FELDPOST NOS. OF ESTONIAN UNITS IN WW II"
Schrijver wees er in zijn voorwoord op dat onderzoek naar deze veldpostnummers is als het zoeken naar een speld in een hooiberg.Wellicht hierdoor aangespoort heb ik deze uitdaging aangenomen en getracht de bevindingen van de heer Lell (waarmee ik overigens correspondentie onderhoud) enerzijds te verifiëren en anderzijds uit te breiden.
Mij stond de literatuur ter beschikking waarvan U het overzicht aantreft aan het einde van dit artikel (bijlage 4).
Reeds spoedig bleek mij dat Adolph Lell gelijk had en dat een uitgebreid onderzoek feitelijk alleen met behulp van een computer mogelijk zou zijn en ook dàn nog zou één en ander zeer tijdrovend zijn. Toch heb ik het zonder geprobeerd en zonder de pretentie te hebben compleet te zijn, meen ik toch wat verfijningen en aanvullingen te hebben gevonden.
In dit artikel heb ik mij inderdaad beperkt tot de Estische eenheden.
Naast deze eenheden waren er ook Letten in Duitse dienst (zelfs meer dan Esten) en Litauers (echter zeer weinig). Wellicht in volgende artikelen kan ik die ook een behandelen evenals de min of meer statische Duitse eenheden welke gedurende de Tweede Wereldoorlog in het Baltisch Gebied waren gestationeerd, tenminste als hier belangstelling voor bestaat.

De Duitse veldpost in zeer kort bestek

Vanwege de geheimhouding kregen militaire eenheden als adres een veldpostnummer. (Dit is in zijn algemeenheid niet geheel juist, maar volstaat voor dit artikel)
Veldpostnummers bestonden uit vijf-cijferige getallen en wel van 00 001 tot 88 000 (niet alle nummers waren "bezet").
Elke eenheid (tot soms zelfs op pelotonsniveau) kreeg aldus een willekeurig uniek nummer, waarbij binnen de bataljons de staf en de compagniën werden onderscheiden door toegevoegde letters a, b, c etc. of A, B, C etc.

Veldpostnummers van de luchtstrijdkrachten werden in het algemeen voorafgegaan door een L, evenzo bij marine-eenheden door een M.
Veldpost was in het algemeen portvrij, doch moest voorzien zijn van het woord Feldpost en/of eenheidsstempel.
Voor pakketpost waren aanvullende regels van kracht. Soms werden ook voor de veldpost stomme stempels gebruikt; bekend is ondermeer het uitgeslepen stempel van Riga.

Estische eenheden

Gegeven de historie is het wellicht niet verwonderlijk dat de door Duitsland bezette Baltische Gebieden vrijwilligers leverden aan de Duitse strijdkrachten. Zo ook Estland, dat met name erg te lijden had gehad van de Russische onderdrukking. Deze vrijwilligers eenheden werden eerst uitsluitend voor grensbewaking ingezet, later uitgebreid met het Estische Legioen en uiteindelijk met een gehele Estische SS-divisie.

Chronologie

04.09.1941	AKK 661 (Pleskau) gaf opdracht tot het formeren van het vrijwilligers bataljon "Estland".
01.10.1942 - 05.05.1943	Het Estische Legioen bestond uit diverse grensbewakingsbataljons, vernoemd naar verschillende steden.
05.05.1943 - 24.01.1944	3de Estische Vrijwilligers Brigade voortgekomen uit het Estische Legioen. Commandant was F. Augsberger.
24.01.1944 - 26.05.1944	Het geheel werd uitgebreid en geconcentreerd in de 20ste SS-divisie.
26.05.1944 - mei 1945	Omnummering in 20. Waffen Gren. Divisie welke aktief was aan het front bij Narwa en Tartu, later in Oost-Pruisen en Silezië. Commandant was Generaal-Majoor Berthold Mack.

Naschrift

Ook dit artikel pretendeert niet compleet te zijn.
Aanvullingen en/of correcties zijn bij mij zeer welkom.
Teneinde een algemene toegankelijkheid te realiseren heb ik ook enige Engelse vertalingen toegevoegd.

Mochten er onder de lezers zijn die dit soort veldpost-brieven bezitten en willen afstaan, dan houd ik mij aanbevolen, want door al deze literatuur- en documentatiestudie, ben ik geinteresseerd geraakt en ik bezit zelf geen enkel exemplaar!

Voor de hulp welke ik bij mijn nasporingen mocht ontvangen van de heren W. Keyzer en R.M.J. Ramaker, beiden uit Amsterdam, mijn hartelijke dank!

Bijlagen:
1. Overzicht van de nummeruitgiften;
2. Estische veldpostnummers;
3. Verklaringen gebruikte afkortingen;
4. Literatuuroverzicht.

Met vriendelijke/filatelistische groeten,

André C. de Bruin
ten Passeweg 10A
8084 AN 't HARDE

Br/AdB
mei 1985.

Looptijd en omvang van de verschillende nummeruitgiften.

Laufzeit und Umfang der einzelnen Ausgaben.

Currency and size of the succesive editions.

Ten einde,in de tijd gezien,de verschillende uitgiften te kunnen onderscheiden,volgt hier een totaal-overzicht. Daar waar mogelijk zijn steeds exacte data weergegeven.

Ed.	Band	Looptijd	Veldpostnummers
(U)	(Urdruck)	Mob. -01.01.1940	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.39 999
(1)		02.01.1940-27.04.1940	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.39 999
(2)		28.04.1940-14.09.1940	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.39 999
(3)	Band 1	15.09.1940-31.01.1941	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	25.09.1940-15.02.1941	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	01.10.1940-27.02.1941	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
(4)	Band 1	01.02.1941-11.07.1941	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	16.02.1941-18.07.1941	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	28.02.1941-29.07.1941	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
(5)	Band 1	12.07.1941-26.01.1942	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	19.07.1941-14.02.1942	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	30.07.1941-28.02.1942	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
(6)	Band 1	27.01.1942-14.07.1942	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	15.02.1942-30.07.1942	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	01.03.1942-07.09.1942	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
(7)	Band 1	15.07.1942-24.01.1943	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	31.07.1942-09.02.1943	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	08.09.1942-11.03.1943	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
	Band 4	20.10.1942-09.01.1943	Fp.Nr.48 001-Fp.Nr.56 000
(8)	Band 1	25.01.1943-31.07.1943	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	10.02.1943-23.08.1943	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	12.03.1943-07.09.1943	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
	Band 4	10.01.1943-26.09.1943	Fp.Nr.48 001-Fp.Nr.56 000
(9)	Band 1	01.08.1943-23.03.1944	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	24.08.1943-05.04.1944	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	08.09.1943-22.04.1944	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
	Band 4	27.09.1943-07.05.1944	Fp.Nr.48 001-Fp.Nr.60 000
	Band 5	15.02.1944-17.05.1944	Fp.Nr.60 001-Fp.Nr.64 000
			und Fp.Nr.80 001-Fp.Nr.88 000
(10)	Band 1	24.03.1944-06.11.1944	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	06.04.1944-09.11.1944	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	23.04.1944-24.11.1944	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
	Band 4	08.05.1944-05.12.1944	Fp.Nr.48 001-Fp.Nr.64 000
	Band 4a	20.09.1944-19.12.1944	Fp.Nr.64 001-Fp.Nr.68 000
	Band 5	18.05.1944-19.12.1944	Fp.Nr.80 001-Fp.Nr.88 000
(11)	Band 1	07.11.1944-08.05.1945	Fp.Nr.00 001-Fp.Nr.16 000
	Band 2	10.11.1944-08.05.1945	Fp.Nr.16 001-Fp.Nr.32 000
	Band 3	25.11.1944-08.05.1945	Fp.Nr.32 001-Fp.Nr.48 000
	Band 4	06.12.1944-08.05.1945	Fp.Nr.48 001-Fp.Nr.64 000
	Band 5	20.12.1944-08.05.1945	Fp.Nr.64 001-Fp.Nr.68 100
			und Fp.Nr.80 001-Fp.Nr.88 000

Fp.Nr.	Ed.	Datum	Eenheid - Einheit - Unit
00 374	(10)	18.04.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Bau.Pi.Btl. 3
	(11)	16.12.1944	gestr.
00 627	(5)		Stab Estn.Sich.Btl.181,dann
			Stab Estn.Sich.Gru.181,dann
			Stab Estn.Sich.Abtl.181
	(8)		Verb.Stab Estn.Sich.Abtl.181
	(8)		Stab Ost-Btl.(Estn.) 658
00857	(10)	20.06.1944	gestr. Estn. Grz. Sch. Ersatz Rgt 1; 1. Kp
01 199	(9)	18.09.1943	Stab u. Einh.Flak-Abtl.Estn. (SS-Freiw.Brigade)
		10.03.1944	Stab u. Einh.Flak-Abtl.53 (20.SS-Div.)
		06-04.1944	Stab u. Einh.Flak-Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(11)	14.04.1945	gestr.
01 238	(5)		1.Kp.Estn.Sich.Btl.181,dann
			1.Kp.Estn.Sich.Gru.181,dann
			1.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.181
	(7)		1.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 658
01 278	(10)	20.06.1944	gestr. Prop. Ens. Kdo Narwa
01 913	(10)	18.04.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Bau-Pi.Btl.4
	(11)	10.02.1945	gestr.
01 934	(5)		2.Kp.Estn.Sich.Btl.181,dann
			2.Kp.Estn.Sich.Gru.181,dann
			2.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.181
	(7)		2.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 658
	(10)	20.06.1944	gestr.
02 175	(10)	18.04.1944	Rgts.Stab Estn.Grz.Sch.Rgt.4 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
02 372	(10)	28.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Ers.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
02 395	(5)		3.Kp.Estn.Sich.Btl.181,dann
			3.Kp.Estn.Sich.Gru.181,dann
			3.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.181
	(7)		3.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 658
	(10)	16.06.1944	gestr.
02 609	(10)	18.04.1944	Rgts.Stab Estn.Grz.Sch.Rgt.6 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
03 054	(10)	18.04.1944	Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sich.Rgt.5 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
03 108	(5)		4.Kp.Estn.Sich.Btl.181,dann
			4.Kp.Estn.Sich.Gru.181,dann
			4.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.181
	(7)		4.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 658
	(10)	20.06.1944	gestr.
03 178	(10)	18.04.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Bau-Pi.Btl.1
	(11)	05.12.1944	gestr.

03 877	(5)		Stab Estn.Sich.Btl.182,dann
			Stab Estn.Sich.Gru.182,dann
			Stab Estn.Sich.Abtl.182
	(6)		Verb.Stab Estn.Sich.Abtl.182
	(7)		Stab Ost-Btl.(Estn.) 659
	(10)	20.06.1944	gestr.
04 246	(5)		1.Kp.Estn.Sich.Btl.182,dann
			5.Kp.Estn.Sich.Gru.182
			5.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.182
	(7)		5.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 659
	(10)	20.06.1944	gestr.
04 386	(10)	18.04.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.6 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
04 414	(10)	28.04.1944	Rgts.Stab Estn.Grz.Sch.Ers.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
04 530	(9)	05.10.1943	SS-Feldpostamt Estn.SS-Freiw.Brig.
	(9)	08.03.1944	SS-Feldpostamt 20 (20.SS-Div.)
04 772	(9)	18.02.1944	Stab II Estn.Grz.Sch.Rgt.3
	(10)	18.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.3 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
04 826	(9)	09.03.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.29
	(10)	04.04.1944	gestr.
	(10)	29.04.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.29
	(10)	05.07.1944	gestr.
04 950	(10)	18.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.4 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
04 989	(5)		2.Kp.Estn.Sich.Btl.182,dann
			6.Kp.Estn.Sich.Gru.182,dann
			6.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.182
	(7)		6.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 659
	(9)	10.12.1943	gestr.
05 144	(9)	18.02.1944	Stab I Estn.Grz.Sch.Rgt.3
	(10)	18.04.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.3 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
05 257	(10)	15.04.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Btl.291
	(10)	08.07.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.291
	(11)	11.12.1944	gestr.
05 321	(5)		3.Kp.Estn.Sich.Btl.182,dann
			7.Kp.Estn.Sich.Gru.182,dann
			7.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.182
	(7)		7.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 659
	(10)	20.06.1944	gestr.
05 485	(9)	05.10.1943	Feldgend.Tr.Estn.(Freiw.Brig.)
	(9)	10.03.1944	Feldgend.Tr.Estn.(3.SS-Freiw.Brig.)
	(9)	24.03.1944	Feldgend.Tr.53 (20.SS-Div.)
	(10)		Feldgend.Tr.20 (20.SS-Div.)*kein Datum*
05 499	(9)	09.03.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.31
	(10)	05.07.1944	gestr.

05 638	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.5 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
05 977	(5)		4.Kp.Estn.Sich.Btl.182,dann
			8.Kp.Estn.Sich.Gru.182,dann
			8.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.182
	(7)		8.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 659
	(10)	20.06.1944	gestr.
06 248	(5)		Stab Estn.Sich.Btl.183,dann
			Stab Estn.Sich.Gru.183,dann
			Stab Estn.Sich.Abtl.183
	(6)		Verb.Stab Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.
06 331	(9)	09.03.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.33
	(10)	05.07.1944	gestr.
06 437	(10)	18.04.1944	Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.4 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
06 470	(10)	13.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
06 505	(9)	18.02.1944	Stab III Estn.Grz.Sch.Rgt.3
	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.3 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
06 906	(5)		1.Kp.Estn.Sich.Btl.183,dann
			9.Kp.Estn.Sich.Gru.183,dann
			9.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.
06 930	(9)	16.03.1944	Stab u. Einh.Wi.Btl.20 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab u. Einh.Verw.Tr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	Einh.Verw.Tr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
07 002	(9)	09.03.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.30
	(10)	05.07.1944	gestr.
07 052	(10)	18.04.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.4 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
07 058	(10)	15.04.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Btl.292
	(10)	08.07.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.292
	(11)	16.01.1945	gestr.
07 359	(5)		2.Kp.Estn.Sich.Btl.183,dann
			10.Kp.Estn.Sich.Gru.183,dann
			10.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.
07 426	(10)	28.04.1944	14.Kp.Estn.Grz.Ers.Rgt.1
	(11)	05.01.1945	gestr.
07 460	(10)	18.04.1944	Stab u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.5 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
07 527	(10)	27.09.1944	Stab u. 1.-5.Kp.(Btl.Onno)Estn.Selbstsch.Rgt.Kivi
	(11)	16.01.1945	gestr.
07 560	(9)	18.02.1944	Stab II Estn.Grz.Sch.Rgt.2
	(10)	18.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.2 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.

08 010	(5)		3.Kp.Estn.Sich.Btl.183,dann 11.Kp.Estn.Sich.Gru.183,dann 11.Kp.Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.
08 137	(9)	18.02.1944	Stab II Estn.Grz.Sch.Rgt.1
	(10)	18.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.1 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
08 154	(9)	09.03.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Wach-Btl.32
	(10)	05.07.1944	gestr.
08 279	(10)	18.04.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Bau-Pi.Btl.2
	(11)	16.12.1944	gestr.
08 804	(10)	28.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Ers.Btl.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
08 868	(5)		4.Kp.Estn.Sich.Btl.183,dann 12.Kp.Estn.Sich.Gru.183,dann 12.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.
09 037	(9)	10.03.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Rgt.Reval
	(10)	08.07.1944	gestr.
09 040	(9)	19.02.1944	Stab III Estn.Grz.Sch.Rgt.2
	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.2 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
09 046	(9)	17.09.1943	Stab u. Einh.Art.Abtl. (Estn.Freiw.Brig.)
	(9)	10.03.1944	Stab u. Einh.Art.Abtl.53 (3.SS-Freiw.Brig.)
	(9)	24.03.1944	Stab u. Einh.Art.Abtl.53 (20.SS-Freiw.Div.)
	(10)	14.07.1944	Stab u. Einh.Art.Rgt.20 (20.SS-Div.)
09 092	(5)		Stab Estn.Küst.Sch.Btl.184,dann Stab Estn.Sich.Gru.184,dann Stab Estn.Sich.Abtl.184
	(6)		Verb.Stab Estn.Sich.Abtl.184
	(7)		Stab Ost-Btl.(Estn.) 660
	(10)	20.06.1944	gestr.
09 133	(10)	18.04.1944	Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.6 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
09 695	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.4 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
09 879	(10)	18.04.1944	Rgts.Stab Estn.Grz.Sch.Rgt.5 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
09 910	(5)		1.Kp.Estn.Küst.Sch.Btl.184,dann 13.Kp.Estn.Sich.Gru.184,dann 13.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.184
	(7)		Ost.Kp. 657
	(10)	27.09.1944	gestr.
09976			Hiwi Ers.Abt.AOK 18 2. Kol
10 307	(5)		2.Kp.Estn.Küst.Sch.Btl.184,dann 14.Kp.Estn.Sich.Gru.184,dann 14.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.184
	(7)		10.Kp.Ost-Btl.(Estn.)660
	(10)	20.06.1944	gestr.
10 315	(9)	10.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Rgt.Reval
	(10)	20.06.1944	gestr.
10 334	(9)	18.12.1943	Rgts.Stab u. Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.2
	(10)	18.04.1944	Rgts.Stab u. Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.2 (Pol.)
	(11)	29.11.1944	gestr.

10 359	(10)	18.04.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.5 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
10 758	(10)	12.02.1944	16.Kp.Estn.Grz.Sch.Ers.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
11 034	(10)	28.04.1944	13.Kp.Estn.Grz.Sch.Ers.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
11 131	(5)		3.Kp.Estn.Küst.Sch.Btl.184,dann 15.Kp.Estn.Sich.Gru.184,dann 15.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.184
	(7)		11.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 660
	(10)	20.06.1944	gestr.
11 201	(9)	17.02.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.SS-Ers.Btl.Narwa
	(9)	09.03.1944	Stab u. 9.-12.Kp.Estn.Rgt.Reval
	(10)	13.04.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Ers.Btl.Narwa
	(11)	11.02.1945	gestr.
11 499	(9)	18.02.1944	Stab I Estn.Grz.Sch.Rgt.1
	(10)	18.04.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.1 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
11 596	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.6 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
11 944	(5)		4.Kp.Estn.Küst.Sch.Btl.184,dann 16.Kp.Estn.Sich.Gru.184,dann 16.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.184
	(7)		9.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 660
	(10)	20.06.1944	gestr.
12 099	(7)		Estn.Rgts.Stab Kursk (Kampfgruppe Jeckl)
	(8)		gestr.
12 323	(9)	03.02.1944	Stab III Estn.Grz.Sch.Rgt.1
	(10)	18.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.1 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
12 990	(9)	10.03.1944	Rgts.Stab Estn.Rgt.Reval
	(10)	05.07.1944	gestr.
13 036	(10)	04.05.1944	Rgts.Stab Estn.Pol.Rgt.1
		27.09.1944	gestr.
13 684	(9)	18.02.1944	Rgts.Stab u. Pz.Jäg.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.1
	(11)	16.12.1944	gestr.
13 893	(10)	15.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Satb III u. 9.-12.Kp.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Waffen-Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
14 253	(9)	18.02.1944	Stab I Estn.Grz.Sch.Rgt.2
	(10)	18.04.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.2 (Pol.)
	(11)	12.12.1944	gestr.
14 545	(10)	13.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.Rgt.Reval
	(10)	07.09.1944	gestr.
15 488	(10)	18.04.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.6 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.
15 911	(9)	18.02.1944	Rgts.Stab u. Pz.Jäg.Kp.Estn.Sch.Rgt.3
	(10)	18.04.1944	Rgts.Stab u. Pz.Jäg.Kp.Estn.Sch.Rgt.3 (Pol.)
	(10)	19.05.1944	Rgts.Stab u. pz.Jäg.Kp. u. 13.Kp.Estn.Grz.Sch.Rgt.3 (Pol.)
	(11)	16.12.1944	gestr.

15 973	(10)	14.04.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Waffen-Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
16 836	(10)	10.05.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Freiw.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	04.07.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Waffen-Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
17 113	(9)	04.08.1943	San.Kp.(Estn.)SS-Freiw.Brig.
	(9)	10.03.1944	San.Kp.53 (3.Estn.)SS-Freiw.Brig.
	(9)	24.03.1944	San.Kp.53 (20.SS-Div.)
	(10)	10.05.1944	1.San.Kp.20 (20.SS-Div.)
	(10)	27.07.1944	1.San.Kp. u. Tr,Entgift.Zug 20 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	San.Kp.San.Abtl.20 (20.SS-Div.)
17 403	(10)	10.05.1944	Stab Pi.Btl.20 (20.SS-Div.)
18 194	(10)	10.05.1944	Stab III u. Einh.Art.Rgt.20 (20.SS-Div.)
18 840	(10)	10.05.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Bau-Pi.Btl.5
19 516	(10)	19.05.1944	Gen.Inspektion d. Estn.Legion
	(11)	16.01.1945	gestr.
19 766	(10)	10.05.1944	Stab Div.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(10)	21.08.1944	Stab Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(11)	17.02.1945	Stab Versorg.Rgt.20 (20.SS-Div.)
20 794	(10)	10.05.1944	2.San.Kp.San.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(11)	08.02.1945	gestr.
21 252	(10)	10.05.1944	Nachsch.Kp.Div.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(10)	21.08.1944	Nachsch.Kp.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	Nachsch.Kp.Versorg.Rgt.20 (20.SS-Div.)
22 166	(10)	10.05.1944	Rgts.Stab u. Einh.Freiw.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Rgts.Stab u. Einh.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Rgts.Stab u. Einh.Waffen-Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
23 417	(10)	10.05.1944	Stab Nachr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(10)	14.07.1944	Stab u. Kol.Nachr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab u. Versorg.Staffel Nachr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
24 586	(10)	10.05.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Freiw.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab III u. 9.-12.Kp.Waffen-Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
25 712	(10)	10.05.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Freiw.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Waffen-Gren.Rgt.47 (20.SS-Div.)
26 985	(10)	10.05.1944	3.Kp.Pi.Btl.20 (20.SS-Div.)
27 051	(10)	10.05.1944	Stab II u. Einh.Art.Rgt.20 (20.SS-Div.)
28 668	(10)	10.05.1944	Stab IV u. Einh.Art.Rgt.20 (20.SS-Div.)

29 253	(10)	10.05.1944	San.Nachsch.Kp.San.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(10)	14.07.1944	1.Kw.Kol.Div.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(10)	21.08.1944	1.Kw.Kol.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.
	(11)	24.02.1945	Kfz.Instands.Zug Versorg.Rgt.20 (20.SS-Div.)
30 035	(8)		Estn.Rgts.Stab Kursk (Kampfgru.Jeckl) u. gestr.
30 539	(10)	10.05.1944	2.Fahrschwdr.Div.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(10)	21.08.1944	2.Fahrschwdr.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	2.Fahrschwdr.Versorg.Rgt.20 (20.SS-Div.)
31 139	(10)	10.05.1944	1.Kp.Nachr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
32 146	(9)	13.11.1943	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Btl.288
	(10)	08.07.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.288
	(11)	11.12.1944	gestr.
36 237			Marn.-Ers.Kp.Schmidt, Div. Stab z.b.V. 300
36 341	(8)		Rgts.Stab,Stabs-u. 13.-14.Kp.Estn.2.SS-Legion,dann
	(8)		Rgts.Stab,Stabs-u. 13.-14.Kp.SS-Rgt.2 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Rgts.Stab u. Einh.Freiw.Gren.Rgt.46 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Rgts.Stab u. Einh.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Rgts.Stab u. Einh.Waffen-Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
36 356	(10)	04.09.1944	Kraftf.Kp. u. 1.Fahrschwdr.Nachsch.Tr.20 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	Kraftf.Kp. u. 1.Fahrschwdr.Versorg.Rgt.20 (20.SS-Div.)
37 871	(11)	03.04.1945	Stab u. 1.-3.Kp.Bau-Btl.20 (20.SS-Div.)
38 087	(9)	13.11.1943	Stab u. 1.-5.Kp.Felders.Btl.3 d. Estn.SS-Freiw.Brig.
	(9)	22.04.1944	Stab u. 1.-5.Kp.SS-Felders.Btl.53
	(9)	28.04.1944	Stab u. 1.-5.Kp.SS-Felders.Btl.20
38 304	(8)		Stab II u. 5.-8.Kp.2.Estn.Legion,dann
	(8)		Stab II u. 5.-8.Kp.SS-Rgt.2 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Waffen-Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
39 340	(8)		Stab I u. 1.-4.Kp.2.Estn.Legion,dann
	(8)		Stab I u. 1.-4.Kp.SS-Rgt.2 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	14.06.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Waffen-Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
39 712	(6)		Stab Estn.Sich.Abtl.Pleskau
	(7)		Stab Estn.Schutzmannschafts-Btl.40 u. gestr.
39 756	(10)	10.07.1944	Dolmetscher-Ers.Kp.Narwa
	(11)	06.12.1944	gestr.
40 199			Estn. Sich. Gru. 185 Stab
40 866	(10)	12.09.1944	Rgts.Stab Estn.Selbstschutz-Rgt.Pernau
	(11)	16.01.1945	gestr.
40 285			Armee Kriegsgef. Sammelstelle 17 u. Stab Hiwi Ersatz Abt. A.O.K.8
41 040	(8)		Stab III u. 9.-12.Kp.2.Estn.Legion,dann
			Stab III u. 9.-12.Kp.SS-Rgt.2 (Estn.Legion)
	(9)	12.11.1943	gestr.
41 595	(5)		22.Hdtsch.Estn.Sich.Gru.185
	(6)		20.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.185
	(7)		gestr.
41 946	(6)		23.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.186

40519
11.40567

Estn. Sich Abtl 186 Verb Stab
Estn. Sich Gru. 185 21. Hdtsch
Estn. Sich Abtl 185. 19. Hdtsch

42 020	(10)	12.09.1944	Rgts.Stab Estn.Selbstschutz-Rgt.Fellin
	(11)	16.01.1945	gestr.
42 389	(6)		24.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.186
42 401	(5)		23.Hdtsch.Estn.Sich.Gru.185
	(6)		21.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.185
42 637	(5)		24.Hdtsch.Estn.Sich.Gru.185
	(6)		22.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.185
42 902	(6)		25.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.186
43 167	(5)		Stab Estn.Schutzm.Bau.Abtl.
	(6)		Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Pi.Sich.Abtl.Dorpat,dann Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Sich.Abtl.37
	(7)		Stab u. 1.-3.Kp.Pi.Schutzm.Btl.42(Estn.)(=A-D)
	(8)		Stab u. 1.-3.Kp.Pi.Schutzm.Btl.42(Estn.)(=A-D) u. 3.Kp.Schutzm.Btl.37(Estn.)(=D)
	(10)	13.06.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Pol.Pi.Btl.42
	(11)	11.12.1944	gestr.
43 326	(10)	21.06.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.34
	(11)	16.01.1945	gestr.
43 445	(10)	02.06.1944	Stab u. 1.-5.Kp.Estn.Grz.Sch.Ers.Btl.(Pol.)
	(11)	16.01.1945	gestr.
43 599	(6)		26.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.186
44 375	(10)	12.09.1944	Stab II u. 4.-6.Kp.Estn.Selbstschutz-Rgt.Pernau
	(11)	16.01.1945	gestr.
44 445	(5)		Stab Estn.Schutzm.Stamm-Abtl.
	(6)		Stab,1.-3.Kp,Pi.Kp. u. Ski-Kp.Estn.Sich. Stamm-Abtl.Dorpat
	(7)		Stab,1.-3.Kp,Pi.Kp. u. Ski-Kp.Estn.Ers.Schutzm.Btl.41
	(8)		Stab(=A),1.-5.Kp.(=D-F)Ers.Schutzm.Btl.41(Estn.) u. 4.Kp.(=B)Schutzm.Btl.37(Estn.)
	(10)	13.06.1944	Stab u. Einh.Estn.Ers.Pol.Btl.41 u. 4.Kp.Schutzm.Btl.37(Estn.)
	(10(	29.07.1944	gestr.
44 721	(7)		Stab u. 1.-4.Kp.Schutzm.Btl.40
	(10)	13.06.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.40
	(10)	29.09.1944	gestr.
45 380	(5)		Stab u. 1.-3.Kp.Schutzm.Abtl.Dorpat
	(7)		Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Btl.37
	(8)		Stab u. 1.-2.Kp.Estn.Schutzm.Btl.37
	(10)	13.06.1944	Stab u. 1.-5.Kp.Pol.Front-Btl.37
	(11)	18.12.1944	gestr.
45 421	(5)		Estn.Hdtsch.17,dann
	(5)		17.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.185
	(6)		17.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.183
	(7)		gestr.

46 085	(10) 04.09.1944	Kr.Kw.Kp.San.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(11) 24.02.1945	Kr.Kw.Zug San.Abtl.20 (20.SS-Div.)
46 623	(6)	Stab u. 1.-3.Hdtsch.Estn.Schutzm.Abtl.29
	(8)	Stab u. 1.-3.Kp.Schutzm.Btl.29 (Estn.)
	(10) 04.05.1944	gestr.
46 650	(10) 12.09.1944	Stab u. 5.-8.Kp.(Btl.Jerwen)Estn.Selbstsch.Rgt.Fellin
	(11) 16.01.1945	gestr.
46 903	(5)	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Abtl.Fellin
	(7)	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Btl.38
	(8)	Stab Estn.Schutzm.Btl.38
	(10) 13.06.1944	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.38
	(11) 06.12.1944	gestr.
47 048	(8)	3.Kp.Estn.Schutzm.Btl.38
	(10) 13.06.1944	gestr. wurde 46 903 D
47 206	(5)	Estn.Hdtsch.18,dann 18.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.185
	(6)	18.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.184
	(7)	12.Kp.Ost-Btl.(Estn.) 660
	(10) 20.06.1944	gestr.
47 521	(5)	Stab u. 1.-3.Schutzm.Estn.Schutzm.Abtl.Poltsama
	(6)	Stab u. 1.-5.Hdtsch.Estn.Sich.Abtl.39
	(7)	Stab u. 1.-5.Kp.Estn.Schutzm.Btl.39
	(9) 07.10.1943	gestr.
47 797	(6)	Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Abtl.33
	(7)	gestr.
	(8)	Stab u. 1.-3.Kp.Schutzm.Btl.33 u. gestr.
47 977	(8)	2.Kp.Estn.Schutzm.Btl.38
	(10) 13.06.1944	gestr. wurde 46 903 C
48 001	(1-7)	Stab u. Stabs-Kp.Estn.SS-Legion
	(8)	Stab u. Stabs-Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9) 10.03.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Kp.Gren.Rgt.45 (3.SS-Brig)
	(9) 24 03.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10) 09.06.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Kp.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10) 08.09.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Kp.Waffen-Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
48 052	(1-7)	schw.Granatw.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)	schw.Granatw.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9) 10.03.1944	schw.Granatw.Kp.Freiw.Gren.Rgt.3 (3.SS-Brig.)
	(9) 24.03.1944	schw.Granatw.Kp.Freiw.Gren.Rgt.3 (20.SS-Div.)
	(10) 09.06.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Battr.Art.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10) 14.07.1944	Rgts.Stab u. Stabs-Battr.Art.Rgt.20 (20.SS-Div.)
48 150	(1-7)	Meldestelle Estland der Waffen-SS
	(8)	gestr.
	(9) 08.02.1944	SS-Meldestelle Estland
48 314	(1-7)	Stab I u. 1.-4.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)	Stab I u. 1.-4.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9) 11.01.1944	Stab u. Einh.Gren.Btl.Narwa (5.SS-Div.)
	(9)	Stab u.Einh.Pz.Gren.Btl.Narwa (5.SS-Div.)
	(10) 16.06.1944	Stab III u. Einh.Pz.Gren.Rgt.10 (20.SS-Div.)
	(10) 16.07.1944	Stab u. Einh.Div.Füs.Btl.20 (20.SS-Div.)
	(10) 04.08.1944	Stab u. 2.-4.Kp.Div.Füs.Btl.20 (20.SS-Div.)
	(10) 21.08.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Füs.Btl.20 (20.SS-Div.)

48 566	(1-7)		Stab III u. 9.-12.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)		Stab III u. 9.-12.Kp. 1.SS-Legion,dann
			Stab III u. 9.-12.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9)	12.11.1943	gestr.
49 592	(10)	27.09.1944	Rgts.Stab Estn.Selbstschutz-Rgt.Kivi
	(11)	16.01.1945	gestr.
48 619	(10)	12.09.1944	Stab I u. 1.-3.Kp.Estn.Selbstschutz-Rgt.Pernau
	(11)	16.01.1945	gestr.
48 697	(8)		1.Kp.Estn.Schutzm.Btl.38
	(10)	13.06.1944	gestr. wurde 46 903 B
48 775	(1-7)		Pi.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)		Pi.Kp.1.Estn.SS-Legion,dann
			Pi.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Pi.Kp.Rgt.45 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	1.Kp.Pi.Btl.Freiw.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(9)	10.05.1944	1.Kp.Pi.Btl.20 (20.SS-Div.)
48 807	(10)	12.09.1944	Stab u. 1.-4.Kp.(Btl.Fellin)Estn.Selbstsch.Rgt.Fellin
	(11)	16.01.1945	gestr.
48 885	(1-7)		Stab u. 1.-3.Kp.Estn.Schutzm.Front-Btl.36
	(8)		gestr.
48 886	(1-7)		Inf.Pz.Jäg.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)		Inf.Pz.Jäg.Kp.1.Estn.SS-Legion,dann
			Pz.Jäg.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion),dann
			Stab u. 1.-3.Kp.SS-Pz.Jäg.Abtl. (Estn.Legion)
	(9)	12.11.1943	Stab u. 1.-3.Kp.SS-Pz.Jäg.Abtl.53 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Stab u. 1.Kp.Pz.Jäg.Abtl.53 (3.SS-Brig.)
	(9)	14.03.1944	Stab u. 1.Kp.Pz.Jäg.Abtl.53 (20.SS-Div.)
	(9)	10.05.1944	Stab u. 1.Kp.Pz.Jäg.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(10)	14.07.1944	1.Kp.Pz.Jäg.Abtl.20 (20.SS-Div.)
	(11)	14.04.1945	Stab u. Einh.Pz.Jäg.Abtl.20 (20.SS-Div.)
48 958	(1-7)		Stab II u. 5.-8.Kp.Estn.SS-Legion
	(8)		Stab II u. 5.-8.Kp.1.Estn.SS-Legion,dann
			Stab II u. 5.-8.Kp.SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab II u. 5.-8.Kp.Waffen-Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
56 464	(8)		SS-Kw.Werkst.Kp.Estn.SS-Freiw.Brigade
	(9)	21.02.1944	Kw.Werkst.Kp.53 Estn.SS-Freiw.Brigade
	(9)	10.03.1944	Kw.Werkst.Kp.53 (3.SS-Freiw.Brig.)
	(9)	24.03.1944	Kw.Werkst.Kp.53 (20.SS-Div.)
	(11)	24.02.1945	Feldzeug-Kp.53 (20.SS-Div.)
56 467	(10)	27.09.1944	Stab u. 1.-5.Kp.(Btl.Leiske)Estn.Selbstsch.Rgt.Kivi
	(11)	16.01.1945	gestr.
56 475	(8)		Stab IV SS-Rgt.1 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Freiw.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	09.06.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)
	(10)	08.09.1944	Stab I u. 1.-4.Kp.Waffen-Gren.Rgt.45 (20.SS-Div.)

56 819	(8)		Nachr.Kp.Estn.SS-Freiw.Brigade
	(9)	10.03.1944	Nachr.Kp.53 Estn.Freiw.Brigade
	(9)	10.05.1944	2.Kp.Nachr.Abtl.20 (20.SS-Div.)
57 123	(8)		Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Schutzm.Btl.286
	(10)	03.06.1944	Stab u. 1.-4.Kp.Estn.Pol.Front-Btl.286
	(11)	13.12.1944	gestr.
57 624	(11)	27.04.1945	Rgts.Stab SS-Gren.Ausb.-u.Ers.Rgt.20
58 312	(8)		Pi.Kp. SS-Gren.Rgt.2 (Estn.Legion)
	(9)	10.03.1944	Pi.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (3.SS-Brig.)
	(9)	24.03.1944	Pi.Kp.Freiw.Gren.Rgt.46 (20.SS-Div.)
	(9)	10.05.1944	2.Kp.Pi.Btl.20 (20.SS-Div.)
58 341	(10)	27.09.1944	Stab u. 1.-4.Kp.(Btl.Lein)Estn.Selbstsch.Rgt.Kivi
	(11)	16.01.1945	gestr.
58 826	(8)		Vet.Kp.Estn.SS-Freiw.Brigade
	(9)	10.03.1944	Vet.Kp.53 (3.SS-Freiw.Brig.)
	(9)	24.03.1944	Vet.Kp.53 (20.SS-Div.)
	(9)	10.05.1944	Vet.Kp.20 (20.SS-Div.)
59 340	(8)		Stab u. Kriegsber.Zug Estn.Freiw.Brigade
	(9)	22.12.1943	Stab u. Kriegsber.Zug 3.SS-Brigade
	(9)	10.03.1944	Stab u. Einh. 3.SS-Brigade
	(9)	24.03.1944	Stab u. Einh. 20.SS-Div.
59 548	(8)		Stab u. 1.-4.Kp.Schutzm.Btl.36 (Estn.)
	(9)	07.10.1943	Stab u. 1.-4.Kp.Schutzm.Btl.289
	(10)	13.06.1944	gestr.
66 738	(10)	09.12.1944	Estn.SS-Kp. (Pol. bei XXXX Pz.Korps)
67 954	(10)	25.11.1944	Stab der Estn.Ausb. u. Ers. Brigade (Pol.)

58.437

SS. Gren. Ausb. und Ers. Rgt 20
Stab u 1-4 Kp. Ausb. Btl 1. 27.4.45

64037

SS Gren. Ausb. und Ers. Btl 20 Stab

5814)

Aufklärung Gru. 127 1. Staffel
See Aufklär Grup. 127 1. Staffel

54423

55 956

Verklaring en vertaling van gebruikte afkortingen en woorden.
Erklärung der Abkurzungen.
Glossary of terms and abbreviations.

	Duits	Nederlands	Engels
Abtl.	Abteilung	afdeling	battalion
Art.	Artillerie	artillerie	artillery
Ausb.	Ausbildung	opleiding	training
Bau	-	bouw	construction
Battr.	Batterie	batterij	battery
Brig.	Brigade	brigade	brigade
Btl.	Bataillon	bataljon	battalion
dann	-	hernoemd in	renamed in
Div.	Division	divisie	division
Dolmetscher	-	tolk	interpreter
Einh.	Einheit	eenheid	unit
Entgift.	Entgiftung	ontsmetting	decontamination
Ers.	Ersatz	aanvulling	reserve/supply
Estn.	Estnische	estnisch	estonian
Fla.	Flugabwehr	luchtverdediging	air defence
Flak.	Flugzeugabwehrkanone	luchtdoelartillerie	Anti Aircraft Artillery
Fp.	Feldpost	veldpost	fieldpost
Freiw.	Freiwillig(e)	vrijwillige	volunteer
Front	-	front	front
Füs.	Füselier	fuselier	infantry-man
gestr.	gestrichen	vervallen	cancelled
Granatw.	Granatwerfer	granaatwerper	artillery-unit
Gren.	Grenadier	grenadier	infantry-man
Gru.	Gruppe	groep	group
Grz.	Grenze	grens	border
Hdtsch.	Hundertschaft	eq. compagnie	eq. company
Instands.	Instandsetzungs-	onderhoud	maintenance
Jäg.	Jäger	jager	hunter
Kampf	-	strijd	fight
Kfz.	Kraftfahrzeug	auto	truck
Kol.	Kolonne	colonne	column

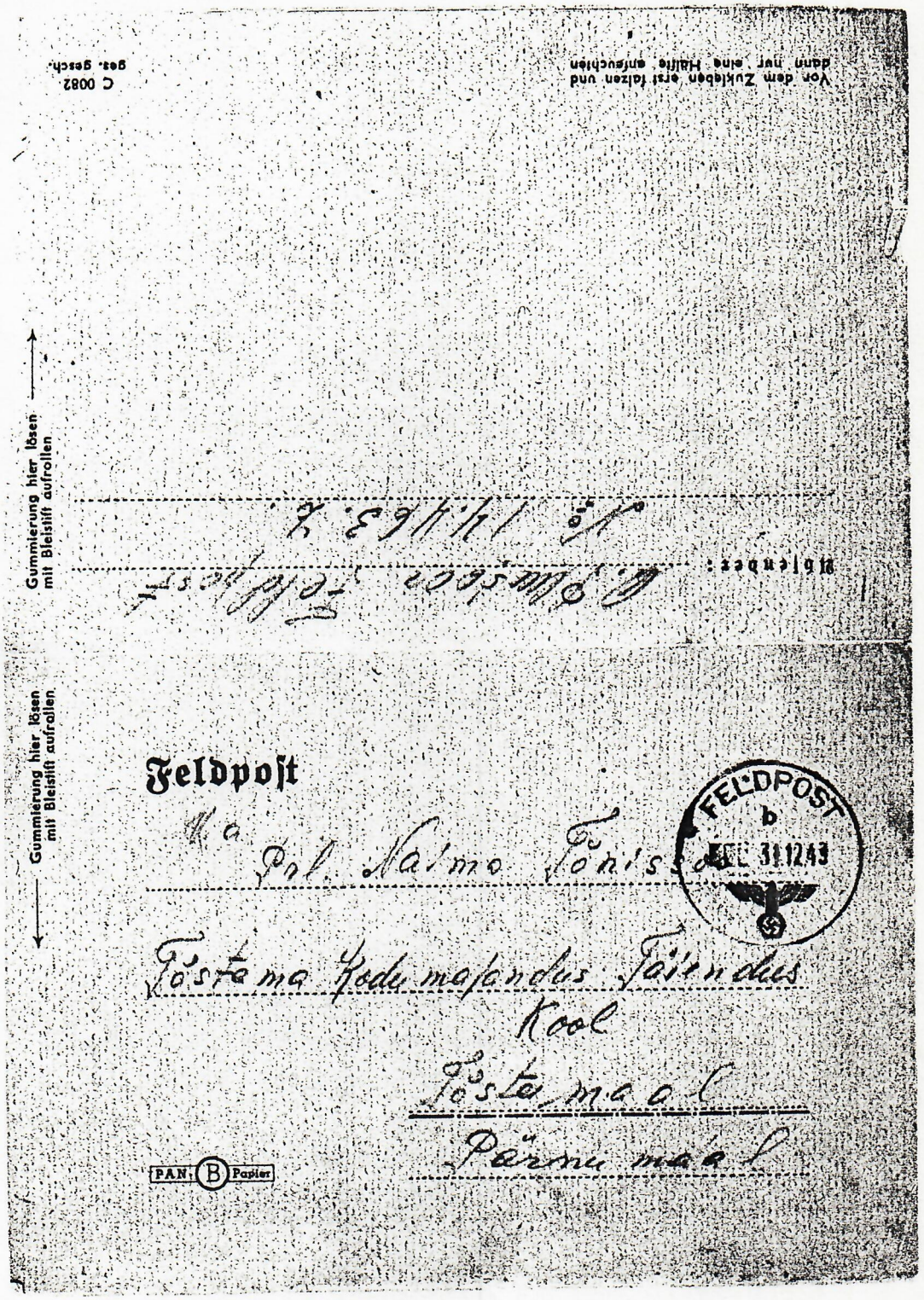
Kp.	Kompanie	compagnie	company
Kriegsber.	Kriegsberichter	oorlogscorrespondent	war reporter
Küst.	Küsten	kust	coastal
Kw.	Kraftwagen	auto	truck
Legion	-	legioen	legion
Manschaft	-	team/eenheid	unit
Nachr.	Nachrichten	verbindingen	signals
Nachsch.	Nachschub	verzorging	supply
Nr.	Nummer	nummer	number
Ost	-	oost	east
Pi.	Pionier	genie	engineer
Pol.	Polizei	politie	police
Pz.	Panzer	pantser	armored
Rgt.	Regiment	regiment	regiment
San.	Sanitäts-	geneeskundig-	medical
Sch.	Schutz	verdediging	defence
Schutzm.	Schutzmanschaft	verdedigingseenheid	defence-unit
Schwdt.	Schwadron	eskadron	squadron
Selbst	-	zichzelf	self
Sich.	Sicherung	beveiliging	security
SS	Schutzstaffel	verdedigings-echelon	defence-echelon
Stab	-	staf	staff/headquarters
Stamm	-	moeder-eenheid	main/base
Verb.	Verbindung	liaison	liaison
Versorg.	Versorgung	verzorging	service
Verw.	Verwaltung	administratie	administration
Vet.	Veterinär	vee-/dier-	cattle-/animals-
Wach	-	bewaking	guard
Waffen	-	wapen/krijg	weapon
Werkst.	Werkstatt	werkplaats	workshop
u.	und	en	and
Zug	-	peloton	platoon

LITERATUUROVERZICHT

Adolph Lell	Feldpost Nos. of Estonian Units in WW II Eesti Filatelist nr. 30 - 1984
Norbert Kannapin	Die deutsche Feldpostübersicht 1939-1945 Osnabrück, Biblio-Verlag, 1980
Alfred Clement	Kleines Handbuch der Deutschen Feldpost 1937-1945 Graz in Selbstverlag des Verfassers 1952
Wilhelm Gröper	Die deutschen Feldpoststempel ab 1939 Der Schriftenreihe der Poststempelgilde Heft 3
Günter Fuchs	Ueber die Lokalisierung der Deutschen Feldpostämter 1939-1945 Neues Handbuch der Briefmarkenkunde
Bruno Schmitt Bodo Gericke	Die deutsche Feldpost im Osten und der Luftfeldpostdienst Osten im Zweiten Weltkrieg Archiv für deutsche Postgeschichte 1969-Heft 1
Bodo Gericke	Die deutsche Feldpost im Zweiten Weltkrieg Archiv für deutsche Postgeschichte 1971-Heft 1
Dr. K.G. Klietmann	Die Waffen-SS Osnabrück, Verlag Der Freiwillige
Dr. Georg Tessin	Verbände und Truppen der deutschen Wehrmacht und Waffen-SS Verlag E.S. Mittler und Sohn, Frankfurt/Main

P.S.: Van de laatste twee documenten stonden mij slechts fragmenten ter beschikking.

Veldpostbrieven van Estische eenheden in Duitse dienst zijn moeilijk te vinden. De hieronder afgebeelde brief is dan ook "slechts" afkomstig van een Duitse eenheid in Estland.



Voorgedrukt veldpost-vouwblad naar Töstamaa in de provincie Pärnu.
Afzender is een militair behorende tot een Duitse eenheid welke resorteerde onder het Duitse veldpostkantoor met veldpostnummer 14.463. Dit veldpostkantoor had als tactisch nummer 374 en als kennummer 189.
Sinds 31.10.1942 was dit Feldpostamt gevestigd in Dorpat.